

FERRO

TERMOSTAT TUSC [do montażu na rurze] • **KONTAKTNY TERMOSTAT TUSC** [pro použití na trubky rozvodov vykurovacích systémov] • **CONTACT THERMOSTAT TUSC** [to the piping using] • **TERMOSTAT DE CONTACT TUSC** [montare pe teava] • **НАКЛАДНОГО ТЕРМОСТАТА** • **KAPCSOLÓ HŐSZABÁLYOZÓ TUSC** [csővezetékre szerelve] • **КОНТАКТЕН ТЕРМОСТАТ ТУСК** [за използване при тръби]

PL

ZASTOSOWANIE

TUSC to uniwersalny obudowany termostat jednobiegunowy, z termoelementem cieczowym, ze stykami łączącymi i z zaczepem sprężynowym, przeznaczony do sterowania urządzeniami (np. pompą w instalacji grzewczej) systemem temperatury. Termostat montuje się na rurze za pomocą dołączonego zacisku sprężynowego, który zapewnia dobre przyleganie do instalacji.

MONTAŻ
A. Zamontować termostat na rurze korzystając z dołączonego zacisku sprężynowego.

B. Zdemontować pokrętkę nastawy temperatury i poluzować od górnej strony przednią obudowę termostatu za pomocą śrubokręta.

C. Wsunąć przewody elektryczne przez dławik i wykonać połączenia zgodnie z poniższym schematem połączeń elektrycznych.

UWAGA! Należy upewnić się, czy zasilanie zostało odłączone i zabezpieczone przed przypadkowym zamknięciem.

D. Założyć przednią obudowę termostatu (najpierw od dołu) i zamontować pokrętkę nastawy temperatury.

E. Po zamontowaniu i połączeniu należy za pomocą pokrętki ustawić żadaną wartość temperatury.

DANE TECHNICZNE

Zakres regulacji temperatury: 10°C ± 90°C (± 3°C)
Dyferencjał: 4 ± 2°C
Stopień ochrony elektrycznej: IP40

Klasa ochrony: Klasa II
Gradient termiczny: < 1 K/min
Maksymalna temperatura głowicy: 80°C

Zaciski: Ag 1000/1000
Obciążenie zacisków: 16A [5A] 250V AC
Styki rozłączające lub przelączające: typ SPDT

Typ przelączająca: 1B
Dławik: M20x1,5
Miejsce montażu: na rurach

ZGODNOŚĆ Z NORMAMI
- EN 60730-1, EN 60730-2-9
- LVD 2014/35/UE
- EMC 2014/30/UE

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA
Przed podłączeniem termostatu upewnić się, czy wyłączone jest zasilanie sterowanego urządzenia (np. kocioł, pompa, systemy klimatyzacyjne itd.). Należy upewnić, czy parametry elektryczne urządzenia odpowia-

dają parametrom styków termostatu.

UWAGA

Instalacje, uruchomienie i demontaż termostatu, przyglądowo TUSC mogą przeprowadzić tylko wyspecjalizowani elektrycy lub upoważnieni instalatorzy postępujący zgodnie z wytycznymi podanymi w tej instrukcji, przy pełnym poszanowaniu wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów prawnych.

PRODUCENT: Cewal S.p.A.
30010 Camponogara (VE), IT
DYSTRYBUTOR: FERRO S.A.
ul. Przemysłowa 7, 32-050 Skawina, PL
www.ferro.pl

CZ

POUŽITÍ

TUSC je univerzální unipolární termostat v puždrě s expanzní kapalinou, vypínacími kontakty a pružnou sponou určený k řízení zařízení (například čerpadla otopného systému) teplotním signálem.

Termostat se montuje na potrubí dodávanou pružnou sponou, která zajišťuje dokonale kontakt s trubkou, na níž je termostat instalován.

INSTALACE

A. Upevněte termostat na trubku dodanou pružnou sponou.
B. Odstraňte kolečko a z horní strany pomocí šroubováku vysuňte kryt z drážky.

C. Protáhňte elektrody smýčkou jádra a zapojte podle grafu elektrického zapojení níže.

VYSTRÁH! Dbajte na to, aby napájení bylo odpojené a zajištěné před náhodným zapnutím.

D. Nasadte kryt na drážku [zespoda] a vraťte kolečko na místo.
E. Po instalaci a připojení nastavte kolečkem požadovanou teplotu.

TECHNICKÁ DATA

Rozsah nastavení teploty: 10°C ± 90°C (± 3°C)
S přesností na: 4 ± 2°C
Třída ochrany: IP40

Třída izolace: II
Teplotní spád: < 1 K/min
Maximální teplota hlavice: 80°C
Kontakty: Ag 1000/1000
Výstup: 16A [5A] 250V AC

Jistič nebo spínací kontakty: typ SPDT
Typ akce: 1B
Příchodka: M20x1,5

Místo instalace: Na trubku
SHDĚS A NORMAMI
- EN 60730-1, EN 60730-2-9

- LVD 2014/35/UE
- EMC 2014/30/UE

BEZPEČNOSTNÉ Doporučení

Před připojením termostatu zkontrolujte, zda je vypnuté napájení řízeného zařízení (kotel, čerpadlo, klimatizace apod.). Zkontrolujte, zda příkon odpovídá výstupu na svorkách [viz technická data]. Zkontrolujte, zda elektrické parametry zařízení odpovídají parametrům kontaktu termostatu.

POZOR

Instalaci, spuštění a demontaž kontaktního termostatu TUSC mohou provádět pouze specializovaní elektrikáři nebo pověření instalatéři, kteří budou dodržovat pokyny uvedené v této příručce, budou se řídit všemi bezpečnostními pokyny, které se vztahují na tuto práci, a platnou legislativu.

VÝROBCE: Cewal S.p.A.
30010 Camponogara (VE), IT
DISTRIBUТОR:
NOVASERVIS spol. s r.o.
Merhautova 208, Brno, CZ
www.novaservis.cz

SK

POUŽITIE

TUSC je univerzálny unipolárny termostat v puždrě s expanznou kvapalinou, vypínacími kontakmi a pružnou sponou určený na riadenie zariadení (napríklad čerpadlá vykurovacieho systému) teplotným signálom.

Termostat sa montuje na potrubie dodávanou pružnou sponou, ktorá zaisťuje dokonale kontakt s trúbkou, na ktorej je termostat inštalovaný.

INSTALÁCIA

A. Upevnite termostat na trúbku dodanú pružnou sponou.
B. Odstráňte koliesko a z hornej strany pomocou skrutkovača vysuňte kryt z drážky.

C. Pretiahnite elektrody slučkou jádra a zapojte podľa grafu elektrického zapojenia viď. nižšie.

VYSTRÁH! Dbajte na to, aby napájenie bolo odpojené a zabezpečené pred náhodným zapnutím.

D. Nasadte kryt na drážku [zospodu] a vráťte koliesko na miesto.
E. Po inštalácii a pripojení nastavte kolečkom požadovanú teplotu.

TECHNICKÁ ÚDAJE

Rozsah nastavenia teploty: 10°C ± 90°C (± 3°C)
S presnosťou na: 4 ± 2°C
Trieda ochrany: IP40

Trieda izolácie: II
Teplotný spád: < 1 K/min
Maximálna teplota hlavice: 80°C
Kontakty: Ag 1000/1000
Výstup: 16A [5A] 250V AC

Jistič alebo spínacie kontakty: typ SPDT
Typ akcie: 1B
Příchodka: M20x1,5

Mieisto inštalácie: Na trúbku
ZHODSA S NORMAMI
- EN 60730-1, EN 60730-2-9
- LVD 2014/35/UE
- EMC 2014/30/UE

BEZPEČNOSTNÉ ODPOVĚDÁNIA
Před připojením termostatu zkontrolujte, či je vypnuté napájenie riadeného zariadenia [kotel, čerpadlo, klimatizácia a pod.]. Skontrolujte, či príkon zodpovedá výstupu na svorkách [viď. technické údaje]. Skontrolujte, či elektrické parametre zariadenia zodpovedajú parametrom kontaktu termostatu.

POZOR

Instaláciu, spúšťanie a demontaž kontaktného termostatu TUSC môžu vykonávať len špecializovaní električkári alebo poverení inštalatéři, ktorí budú dodržiavať pokyny uvedené v tejto príručke, budú sa riadiť všetkými bezpečnostnými pokynmi, ktoré sa vzťahujú na túto prácu, a platnú legislatívu.

VÝROBCA: Cewal S.p.A.
30010 Camponogara (VE), IT
DISTRIBUТОR:
NOVASERVIS spol. s r.o.
Merhautova 208, Brno, CZ
www.novaservis.cz

EN

APPLICATION

TUSC is a universal boxed unipolar thermostat, with liquid expansion, switching contacts and spring clip, designed to control devices (eg pump in the heating system) with temperature signal.

The thermostat is mounted on the pipe with the supplied spring clip, which ensures good adhesion to the installation.

INSTALLATION

A. Fix the thermostat to the piping using the supplied spring clip.
B. Slide off the knob and release, from the upper side, the cover from the socket with the aid of a screwdriver.

C. Pass the leads through the core hitch and make the connections following the electric connections scheme below.

WARNING! Ensure that the power is disconnected and protected against accidental accidental switching on.
D. Attach the cover to the socket, (bottom first) and reset the knob.
E. After installation and connection, set the desired temperature with the knob.

TECHNICAL DATA
Temperature setting range: 10°C ± 90°C (± 3°C)
Differential: 4 ± 2°C
Protection class: IP40
Isolation class: II
Thermal gradient: < 1 K/min
Maximum head temperature: 80°C
Contacts: Ag 1000/1000
Contact outputs: 16A [5A] 250V AC
Circuit breaker or switching contacts: SPDT type
Action type: 1B
Core hitch: M20x1,5

Place of installation: on the pipes
CONFORMITY TO STANDARDS
- EN 60730-1, EN 60730-2-9
- LVD 2014/35/UE
- EMC 2014/30/UE
SAFETY RECOMMENDATIONS
Before connecting the thermostat make sure that the power supply of the controlled device (eg boiler, pump, air conditioning system, etc.) is switched off. Check that the power input is compatible with the output on the contacts (see the technical data). Ensure that the electrical parameters of device correspond to thermostat contacts parameters.

following the electric connections scheme below.
WARNING! Ensure that the power is disconnected and protected against accidental accidental switching on.
D. Attach the cover to the socket, (bottom first) and reset the knob.
E. After installation and connection, set the desired temperature with the knob.

TECHNICAL DATA

Temperature setting range: 10°C ± 90°C (± 3°C)
Differential: 4 ± 2°C
Protection class: IP40
Isolation class: II
Thermal gradient: < 1 K/min
Maximum head temperature: 80°C
Contacts: Ag 1000/1000
Contact outputs: 16A [5A] 250V AC
Circuit breaker or switching contacts: SPDT type
Action type: 1B
Core hitch: M20x1,5

Place of installation: on the pipes
CONFORMITY TO STANDARDS
- EN 60730-1, EN 60730-2-9
- LVD 2014/35/UE
- EMC 2014/30/UE
SAFETY RECOMMENDATIONS
Before connecting the thermostat make sure that the power supply of the controlled device (eg boiler, pump, air conditioning system, etc.) is switched off. Check that the power input is compatible with the output on the contacts (see the technical data). Ensure that the electrical parameters of device correspond to thermostat contacts parameters.

ATTENTION

Installation, start-up and dismantling of the TUSC contact thermostat can only be carried out by specialised electricians or authorised installers following the guidelines given in this manual, in full observance of the safety instructions and current applicable legislation.

MANUFACTURER: Cewal S.p.A.
30010 Camponogara (VE), IT
DYSTRYBUTOR: FERRO S.A.
ul. Przemysłowa 7, 32-050 Skawina, PL
www.ferro.pl

RO

DESCRIBERE:
TUSC este un termostat universal unipolar, cu lichid de dilatare, contacte de comutare și clemă elastică, proiectat pentru a controla dispozitivele (de exemplu pompa în sistemul de încălzire), cu senzor de temperatură. Termostatul monteaza pe conductia cu ajutorul clemei elastice furnizata în pachetul produsului, ceea ce

asigură o bună aderență la instalație.
INSTALARE
A. Fixați termostatul pe teava folosind clemă elastică.
B. Îndepărtați butonul de setare a temperaturii și slăbiți din partea superioară a panoului frontal al termostatuului cu o ajutorul unei surubelnite.
C. Se introduce cablul electric prin presetupați fațeti conexiunile conform schemei electrice indicate.

AVERTISMENT! Asigurați-vă că alimentarea este deconectată și asigurată împotriva recontactării accidentale.
D. Montați capacul frontal al termostatuului (mai întâi din partea de jos) și fixați butonul de setare a temperaturii.

E. După montarea și conectarea aparatului se va seta temperatura dorită cu ajutorul butonului gradat.

DATE TEHNICE
Interval de reglare a temperaturii: 10°C ± 90°C (± 3°C)
Interval de comutare: 4 ± 2°C
Grad de protecție: IP40
Clasa de izolare: II
Gradient termic: < 1 K/min
Temperatura maxima a butbului: 80°C
Contacte: Ag 1000/1000
Contacte iesiri: 16A [5A] 250V AC
Intrerupator sau contacte de comutare: tip SPDT
Tip de comutare: 1B
Presetupa: M20x1,5
Locul instalării: pe tevi metalice

CONFORM CU STANDARDELE:
- EN 60730-1, EN 60730-2-9
- LVD 2014/35/UE
- EMC 2014/30/UE
RECOMANDARI DE SIGURANTA
Înainte de a conecta termostatul asigurati-vă că alimentarea cu energie electrică a dispozitivului de control este oprita (de exemplu, cazan, pompă, sistem de aer condiționat, etc.). Verificați dacă tensiunea de alimentare este compatibilă cu ieșirea de pe contacte (vezi datele tehnice). Asigurați-vă că parametrii electrici ai dispozitivului corespund parametrilor contactelor termostatuului.

ATENȚIE!
Instalarea, punerea în funcțiune și demontarea termostatuului de contact TUSC poate fi efectuată numai de către electricieni sau instalatori autorizați specializați, urmând indicațiile din acest manual, cu respectarea deplină a instrucțiunilor de siguranță și legislația aplicabilă în vigoare.

PRODUCATOR: Cewal S.p.A.
30010 Camponogara (VE), IT
DISTRIBUТОR: NOVASERVIS FERRO GROUP SRL, tel. +40264522524 Cluj-Napoca, RO
www.ferro.ro

RU

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

«TUSC» - это универсальный корпусный однополюсный термостат, с термозлементом жидкости, с соединяющими контактами и с пружиным захимом, предназначенным для управления устройствами (например, насосом в системе отопления) сигналом температуры. Термостат монтируется на трубе с помощью пружинного захима, который обеспечивает хорошее прилегание к установке.

МОНТАЖ

A. Установите термостат на трубе с помощью пружинного захима.
B. Демонтируйте регулятор настройки температуры и ослабьте с верхней стороны передней корпус термостата с помощью отвертки.
C. Вставьте электрические провода через дрросель и выполните подключение в соответствии со схемой электрических соединений, представленной ниже.

ПРИМЕЧАНИЕ! Необходимо убедиться, что питание было отключено и что оно защищено от случайного включения.

D. Установите передний корпус термостата (сначала снизу) и установите регулятор настройки температуры.

E. После установки и подключения необходимо с помощью регулятора установить желаемое значение температуры.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон регулирования температуры: 10°C ± 90°C (± 3°C)
Дифференциал: 4 ± 2°C
Уровень электрической защиты: IP40
Класс защиты: Класс II
Температурный градиент: < 1 К/мин.
Максимальная температура головки: 80°C
Защиты: Ag 1000/1000

Нагрузка захимом: 16A (5A) 250V AC
Отседающие или переключающие контакты: тип SPDT
Тип переключателя: 1В
Дроссель: M20x1,5

Место монтажа: на трубах

СОТВЕСТВИЕ НОРМАМ

EN 60730-1, EN 60730-2-9
EN 2014/35/EU
LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед подключением термостата необходимо убедиться, что выключено питание управляемого устройства (например, котел, насос, системы кондиционирования воздуха и т.д.). Необходимо убедиться, что электрические параметры устройства соответствуют параметрам контактов термостата.

ПРИМЕЧАНИЕ

Установку, запуск и демонтаж на-

кладного термостата «TUSC» могут осуществлять только специализированные электрики или уполномоченные монтажники, действующие в соответствии с рекомендациями, приведенными в данной инструкции, при полном соблюдении правил техники безопасности и действующего законодательства.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: Cewal S.p.A.
30010 Camponogara (VE), IT
ДИСТРИБУТОР: FERRO S.A.
ul. Przemysłowa 7, 32-050 Skawina, PL
www.ferro.pl

HU

LEIRÁS

A TUSC egy univerzális, nipoárós hőszabályozó, dilatációs folyadékkel, kapcsolóérintkezővel és rugós csipeszel, amely a hőmérséklet-érzékelővel ellátott berendezések szabályozására (pl. a fűtési rendszer szivattyúja) alkalmas.
A hőszabályozó csövetekétre szerelhető a termékcsomagban szolgáltatott rugós csipeszel, amely megfelelő tapadást biztosít.

FELSZERELÉS

A. Rögzítse a termostátot a csövön a rugós csipesz segítségével.
B. Távolítsa el a hőfokszabályozó gombot, és lazítsa meg a csavart a hőszabályozó előlapjának felső részén egy csavarhúzó segítségével.
C. Helyezze be az elektromos kábelt, és csatlakoztassa az elektromos kapcsolási ábrának megfelelően.

FIGYELEM! Győződjön meg, hogy az elektromos tápegységet lekapcsolta, és biztosította a véletlenszerű bekapcsolódás ellen.

D. Helyezze vissza a termostát előlapját (az alsó részétől kezdve), és rögzítse a hőfokszabályozó gombot.
E. Az összeszerelés és összekapcsolás követően állítsa be a kívánt hőfokot a beosztásos gomb segítségével.

MŰSZAKI ADATOK

Hőmérséklet-beállítás tartomány: 10°C ± 90°C (± 3°C)
Kapcsolási intenzitás: 4 ± 2°C
Védelmi szint: IP40
Szigetelési osztály: II

Termikus gradiens: < 1 K/min
Izzó maximális hőmérséklete: 80°C
Csatlakozók: Ag 1000/1000
Kimeneti csatlakozó: 16A (5A) 250V AC

Megszakító vagy kapcsolóérintkező: SPDT típus
Kapcsolási típus: 1В
Térmezelenek: M20x1,5

Felszerelés helye: fémcsöveken
SZABVANYOKNAK VALÓ MEGFELELÉS:

EN 60730-1, EN 60730-2-9
LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU

BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK

A hőszabályozó összekapcsolása előtt, győződjön meg arról, hogy a vezérlőberendezés áramellátását megszakította (például: kazán, szivattyú, légkondicionáló berendezés, stb.). Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség kompatibilis a kimeneti csatlakozóval (lásd műszaki adatok). Győződjön meg arról, hogy a berendezés elektromos paraméterei megfelelnek a termostát kapcsolati paramétereinek.

FIGYELEM!

A TUSC kapcsoló hőszabályozó felszerelését, működésbe helyezését és leszerelését kizárólag villanyszerelő vagy engedélyezett szerelő végzhetik, a jelen használati útmutató előírásai szerint, valamint a biztonsági előírások és hatályos törvénykezsek pontos betartása mellett.

GYÁRTÓ: Cewal S.p.A.
30010 Camponogara (VE), IT

FORGALMAZÓ: NOVASERVIS FERRO HUNGARY Kft., 1119, Budapest

Petvály József u. 44, HU
www.ferrohungary.hu

BG

ПРИЛОЖЕНИЕ

TUSC е универсален еднополюсен термостат, с разширение на тежестостта, превключващи контакти и пружинна скоба, предназначен за управление на устройства (например помпа в отоплителни системи) с температурен сигнал. Термостатът се монтира върху тръбата с предоставената пружинната скоба, която осигурява добра адхезия към инсталцията.

МОНТАЖ

A. Монтирайте термостата на тръбите посредством приложената пружинна скоба.
B. Освободете копчето за настройка от горната страна, на капка на предния панел с помощта на отвертка.

C. Прекрайте проводниците през ядрото и свържете по следната схема на електрическите връзки долу.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че захранването е изключено и защитено срещу случайно повторно включване.

D. Поставете предния капак на термостата (първо от долу) и монтирайте копчето за настройка на температурата.

E. След монитране и свързване на уреда с копчето задайте желаната температура.

ТЕХНИЧЕСКА ХАРАКТЕРИСТИКА

Обхват на температурния диапазон: 10°C ± 90°C (± 3°C)
Дифференциална: 4 ± 2°C
Клас на защита: IP40
Клас на изолация: II
Термичен градиент: < 1 К/мин
Макс температура на главата: 80°C

Контакт: Ag 1000/1000
Изохди за връзка: 16A (5A) 250V AC
Превкъсващ или комутационни контакти: SPDT type
Тип на действие: 1В
Дросел: M20x1,5
Място на монтаж: на тръбите

СЪОТВЕСТВИЕ СЪС СТАНДАРТИТЕ
EN 60730-1, EN 60730-2-9
LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU

ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да свържете термостата се уверете, че захранването на устройството, което се контролира (например бойлер, помпа, климатична система и т.н.) е изключено. Уверете се, че количествово на енергията, е съвместим с изхода на контактите (виж техническите данни). Уверете се, че електрическите параметри на устройството съответстват на контактите на термостата по параметри.

ВНИМАНИЕ

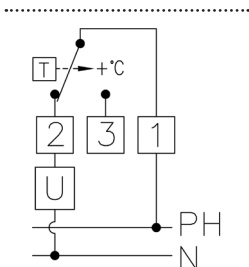
Монтаж, пускане в експлоатация и демониране на контактен термостат TUSC могат да се извършват само от специализирани електротехници или уполномощени монтажници следвайки насоките, дадени в това ръководство, при пълно спазване на инструкциите за безопасност и на приложимото законодателство.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: Cewal S.p.A.
30010 Camponogara (VE), IT

ДИСТРИБУТОР: NOVASERVIS FERRO БЪЛГАРИЯ EOOD

Пловдив 4023, ул. Съединение 19, ет. 2, офис 40, BG

www.novaservis.bg



PL SCHEMAT POŁĄCZEŃ ELEKTRYCZNYCH

Zacisk 1 = wspólny
Zacisk 2 = otwiera obwód, gdy osiągnięta jest nastawiona temperatura
Zacisk 3 = zamyka obwód, gdy osiągnięta jest nastawiona temperatura
U = sterowane urządzenie
Zauważaj używanie są zaciski 1 i 2 (zastosowania grzewcze).

CZ GRAF ELEKTRYCZNE ZAPROJE

Svorka 1 = společná Svorka 2 = rozpojuje obvod po dosažení nastavené teploty Svorka 3 = spojuje obvod po dosažení nastavené teploty U = řízené zařízení

Obvykle se používají svorky 1 a 2 (pro použití v topném systému).

SK GRAF ELEKTRICKÉHO ZAPROJE

Svorka 1 = spoločná Svorka 2 = rozopája obvod po dosiahnutí nastavené teploty Svorka 3 = spája obvod po dosiahnutí nastavené teploty U = riadené zariadenie

Zvyčajne sa používajú svorky 1 a 2 (pre použitie vo vykurovacom systéme).

EN ELECTRIC CONNECTIONS SCHEME

Terminal 1 = common Terminal 2 = opens the circuit when the set temperature is reached Terminal 3 = closes the circuit when the set temperature is reached U = controlled device

Typically, terminals 1 and 2 are used (heating applications).

RO SCHEMA CONEXIUNI ELECTRICE

Borna 1 = comun Borna 2 = deschide circuitul atunci cand temperatura a atins valoarea setata Borna 3 = inchide circuitul atunci cand temperatura a atins valoarea setata U = dispozitiv controlat

De obicei sunt utilizate bornele 1 si 2 (in sistemele de incalzire)

RU СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ

Зажим 1 = общий Зажим 2 = открывает цепь, когда достигается заданная температура Зажим 3 = закрывает цепь, когда достигается заданная температура U = управляемое устройство

Как правило, используются зажимы 1 и 2 (для отопления).

HU KAPCSOLÓ HŐSZABÁLYOZÁS (csövetekétre szerelve)

1. kimenet = közös 2. kimenet = megnyitja az áramkört, ha a hőmérséklet eléri a beállított értéket

3. kimenet = bezárja az áramkört, ha a hőmérséklet eléri a beállított értéket U = vezérelt eszköz

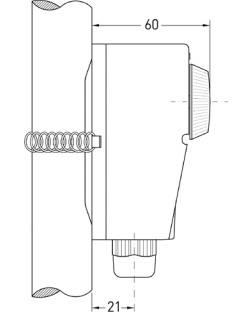
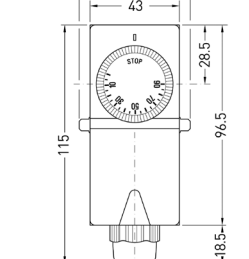
Rendszerint, az 1. és 2. kimenetek használatosak (a fűtési rendszerekben)

BG ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА НА СВЪРЗАВАНЕ

Терминал 1 = обща Терминал 2 = отваря веригата, ко-

гато зададена температура е достигната Терминал 3 = затваря веригата, когато зададена температура е достигната U = контролирано устройство

Обикновено терминали 1 и 2 се използват (отоплителни приложения).



Distrybutor: FERRO S.A.
ul. Przemysłowa 7, 32-050 Skawina PL
www.ferro.pl

Distributor: NOVASERVIS spol. s r.o.
Merhautova 208, Brno, CZ
www.novaservis.cz

Distributor: NOVASERVIS FERRO GROUP SRL, tel. +04264522524
Cluj-Napoca, RO
www.ferro.ro

Forgalmazó: FERRO HUNGARY Kft.
1117 Budapest, Budafoki út 209, HU
www.ferrohungary.hu

Дистрибутор: NOVASERVIS FERRO БЪЛГАРИЯ EOOD, Пловдив 4023
ул. Съединение 19, ет. 2, офис 40, BG
www.novaservis.bg

www.ferro.pl W2/08.03.2019